



**DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI
S. CIRCOSCRIZIONE 5**

ATTO N. DD 7555

Torino, 20/11/2025

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: C. 5 - APPROVAZIONE AVVISO PUBBLICO PER LA GESTIONE DELLA BOCCIOFILA DI BASE SITA IN CORSO CINCINNATO 135.

Premesso che:

- Con l'entrata in vigore del Decreto Legge 29 dicembre 2022 n. 198, le concessioni alle società e associazioni sportive dilettantistiche senza scopo di lucro degli impianti sportivi ubicati su terreni demaniali o comunali, in attesa di rinnovo o scadute entro il 31 dicembre 2022, sono state prorogate fino al 31 dicembre 2024, allo scopo di consentire il riequilibrio economico-finanziario delle associazioni stesse.
- Con Atto DD n. 1125 dell'8 marzo 2023, la Circoscrizione, in ossequio del suddetto Decreto Legge, ha prorogato la durata della concessione della bocciofila di C.so Cincinnato 135 fino al 31/12/2024;
- l'A.S.D. Bocciofila Cincinnato, con nota del 12 maggio 2024 prot. n. 1700 ha presentato istanza per una nuova concessione pluriennale della bocciofila in oggetto.

Preso atto che:

- in data 18/07/2024 la Commissione di controllo, prevista dal Regolamento 295 della Città per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali, ha verificato lo stato dei luoghi, la manutenzione della struttura e il permanere della valenza sociale e del ruolo aggregativo svolto sul territorio ed ha predisposto il verbale relativo al sopralluogo effettuato, agli atti della Circoscrizione 5.

Tenuto conto che:

- la Circoscrizione 5 avendo espresso parere favorevole in merito all'istanza presentata dall'A.S.D. Bocciofila Cincinnato intende ora procedere all'affidamento diretto nei confronti della stessa, trattandosi di impianto sportivo senza rilevanza economica;
- la procedura di affidamento diretto deve comunque tenere conto dei principi eurocomunitari che caratterizzano qualunque modalità di affidamento a terzi di beni e impianti pubblici, che possono essere destinati a concessioni a soggetti terzi, ove non direttamente gestiti dai comuni proprietari, soltanto avuta la necessaria considerazione della trasparenza, pubblicità e non discriminazione che deve caratterizzare l'azione amministrativa e richiamate le "Linee guida" approvate con la

deliberazione di Giunta Comunale n. 1212 del 21 dicembre 2021 che prende atto della disapplicazione dell'art. 6 "Rinnovo" del Regolamento comunale n. 295 in ottemperanza alle norme eurocomunitarie con il presente provvedimento si approva l'avviso allegato (All. 1) attraverso cui la Circoscrizione 5 comunica che intende affidare all'A.S.D. Bocciofila Cincinnato la concessione della bocciofila sita in C.so Cincinnato 135 (All. 2 - planimetrie), ai sensi dell'art. 9 del Regolamento n. 295 della Città.

Il canone annuale forfettario è stabilito in Euro 83,60 IVA compresa, soggetto a rivalutazione ISTAT. Il rimborso delle utenze (acqua, luce e riscaldamento) da parte della Città è stabilito nella misura dell'80%.

Si comunica quanto suindicato per informazione e si fa presente che, chi intenda esprimere interesse per la concessione dell'impianto può darne comunicazione all'indirizzo di posta elettronica certificata circoscrizione.v@cert.comune.torino.it, scrivendo nell'oggetto "Interesse alla concessione della bocciofila sita in C.so Cincinnato135 - Circoscrizione 5", entro 20 giorni dalla pubblicazione del presente avviso. La Circoscrizione 5 si riserva, in ogni caso, a proprio insindacabile giudizio la facoltà di non procedere in qualunque fase della procedura ed anche all'aggiudicazione, per irregolarità formali, opportunità, convenienza, o altre cause ostative oggettive e/o semplicemente perché non intende procedere, senza motivazione alcuna e senza che i partecipanti possano quindi accampare diritti, pretese o risarcimenti di sorta.

La durata prevista per l'affidamento della concessione della bocciofila è di 5 anni. Le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti sono a carico del concessionario, così come tutte le spese relative alle manutenzioni ordinarie e straordinarie dell'intero complesso. Il Responsabile del Procedimento è il Dott. Roberto Vito Grieco Dirigente della Circoscrizione 5.

Tutto ciò premesso,

IL DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

DETERMINA

1. di approvare, per le motivazioni descritte in premessa e qui integralmente richiamate, l'avviso allegato (All. 1) con il quale si comunica che la Circoscrizione 5 intende affidare all'A.S.D. Bocciofila Cincinnato la concessione della bocciofila di base sita in C.so Cincinnato 135 (All. 2 – planimetrie) ai sensi dell'art. 9 del Regolamento n. 295 della Città di Torino;
2. di dare atto che il presente provvedimento non rientra nei presupposti per la Valutazione dell'Impatto Economico, come da dichiarazione allegata (All. 4);
3. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
4. di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione internet "Amministrazione Trasparente".

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

IL DIRIGENTE
Firmato digitalmente
Roberto Vito Grieco

**AVVISO PUBBLICO PER LA GESTIONE DELLA BOCCIOFILA DI BASE SITA IN CORSO
CINCINNATO 135.**

(approvato con determinazione dirigenziale n. del)

PRESO ATTO che la concessione della bocciobila di base sita in C.so Cincinnato 135 è scaduta il 31/12/2024 e che il concessionario uscente A.S.D. ha presentato in data 12 maggio 2024 istanza per una nuova concessione, acquisita con prot. n. 1700 in data 12/05/2024, valutata positivamente dalla Circoscrizione.

VISTO il sopralluogo effettuato in data 18 luglio 2024 dalla Commissione di controllo prevista dal Regolamento 295 che ha verificato il permanere della valenza sociale e del ruolo aggregativo svolto sul territorio, come da verbale depositato agli atti della Circoscrizione 5.

TENUTO CONTO che la Circoscrizione 5 considera le bocciobile importanti servizi alla collettività riconoscendone un'importante componente della vita sociale e culturale dei suoi cittadini;

RICHIAMATE le "Linee guida" approvate con la deliberazione di Giunta Comunale n. 1212 del 21/12/2021 che prende atto della disapplicazione dell'art. 6 "Rinnovo" del Regolamento 295 della Città in ottemperanza alle norme eurocomunitarie;

RITENUTO opportuno procedere ad una nuova concessione così da offrire al territorio un'attività a beneficio dei cittadini;

CONSIDERATO che la Circoscrizione 5, avendo accolto favorevolmente l'istanza di nuova concessione dell'A.S.D. Bocciobila Cincinnato, intende procedere ad affidamento diretto - in quanto l'impianto è da considerare senza rilevanza economica – alla suddetta Associazione la concessione della bocciobila di base sita in C.so Cincinnato 135.

TENUTO CONTO che la procedura deve comunque tenere conto dei principi eurocomunitari che ormai caratterizzano qualunque modalità di affidamento a terzi di beni e impianti pubblici, che possono essere destinati a concessioni a soggetti terzi, ove non direttamente gestiti dai Comuni proprietari, soltanto avuta la necessaria considerazione della trasparenza, pubblicità e non discriminazione che deve caratterizzare l'azione amministrativa.

Con il presente avviso si comunica che la Circoscrizione 5, intende affidare all'A.S.D. Bocciobila Cincinnato, la concessione della bocciobila di base sita in C.so Cincinnato 135, (All. A – Planimetrie) ai sensi dell'art. 9 del Regolamento 295 della Città.

Il canone forfettario è stabilito in euro 83,60 IVA compresa.

Il rimborso delle utenze da parte della Città è stabilito nella misura dell'80%, come indicato all'articolo 9 del Regolamento n. 295 della Città di Torino.

Si comunica quanto suindicato per informazione e si fa presente che chi intende esprimere interesse per la concessione dell'impianto può darne comunicazione all'indirizzo di posta elettronica certificata circoscrizione.v@cert.comune.torino.it, scrivendo nell'oggetto "Interesse alla concessione della bocciobila sita in C.so Cincinnato 135", entro venti giorni dalla pubblicazione del presente avviso.

La Circoscrizione 5 si riserva, in ogni caso, a proprio insindacabile giudizio la facoltà di non procedere in qualunque fase della procedura ed anche all'aggiudicazione, per irregolarità formali, opportunità, convenienza, o altre cause ostative oggettive e/o semplicemente perché non intende procedere, senza motivazione alcuna e senza che i partecipanti possano quindi accampare diritti, pretese o risarcimenti di sorta.

La durata prevista per l'affidamento della concessione della bocciobila è di 5 anni.

Le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti sono a carico del concessionario. Sono altresì, a carico del concessionario tutte le spese relative alle manutenzioni ordinarie e straordinarie dell'intero complesso.

TRATTAMENTO DEI DATI: I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del Regolamento UE/2016/679 e del D.lgs 30 giugno 2003 n.196, esclusivamente nell'ambito del presente procedimento.

L'informativa completa ai sensi dell'art 13 del Regolamento U.E. 2016/679 è allegata al presente avviso (All. B - Informativa).

L'esito della procedura della procedura di valutazione sarà pubblicato sul sito della Circoscrizione 5.

Allegati al presente Avviso Pubblico:

- Planimetrie
- Informativa

Il Responsabile del procedimento è il Dott. Roberto Vito Grieco Dirigente della Circoscrizione 5.

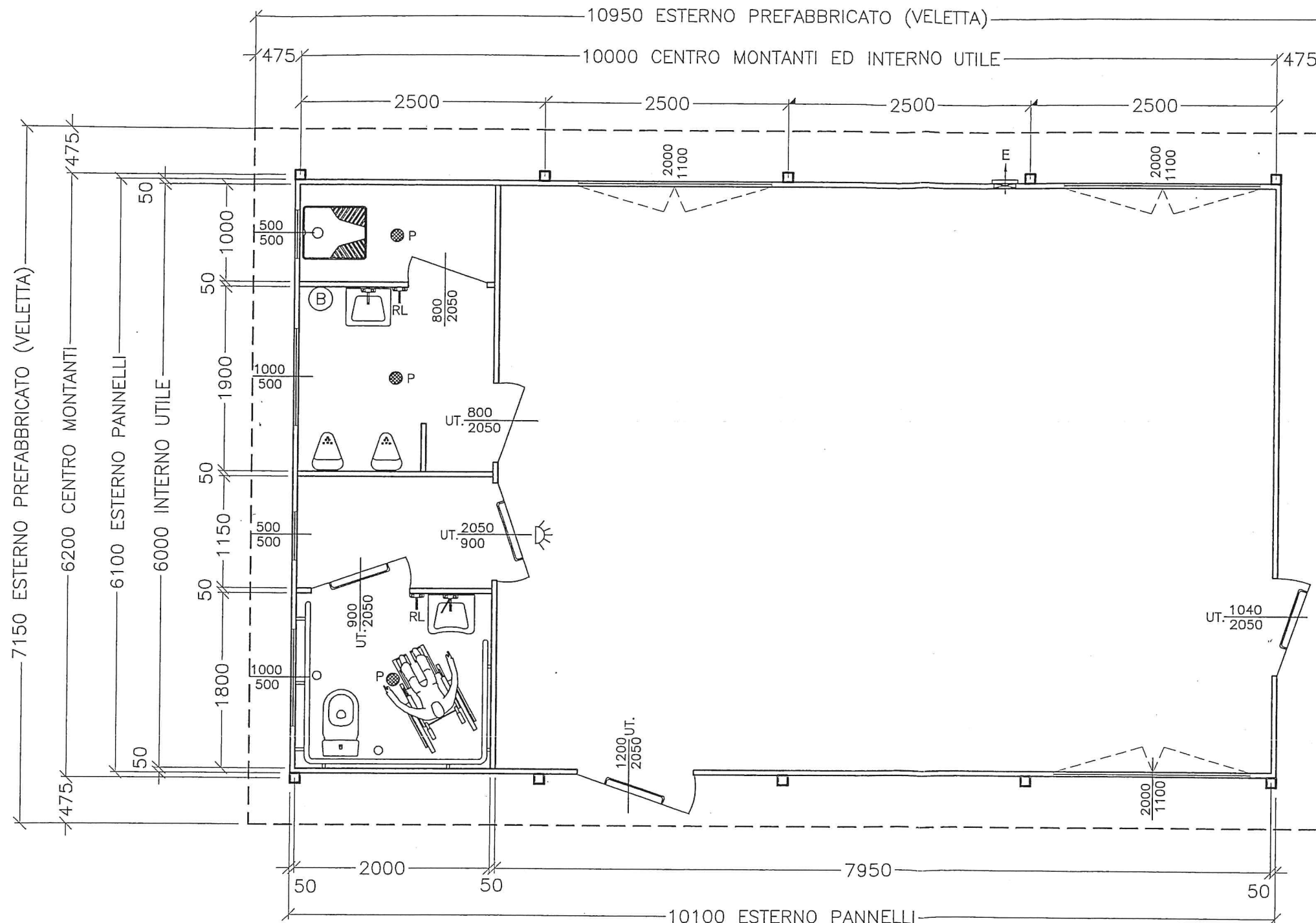
Il Dirigente della Circoscrizione 5
Dott. Roberto Vito Grieco

PLANIMETRIA GENERALE PREFABBRICATO CORSO CINCINNATO

H.INT. mt. 2,70

VISTA C

VISTA D



VISTA A

VISTA B

LEGENDA

- P PILETTA DI SCARICO A PAVIMENTO
- RL RUBINETTO CON ATTACCO LANCIA PER PULIZIA
- (B) BOILER ELETTRICO DA LT. 80
- E ESTRATTORE D'ARIA
- SIRENA D'ALLARME PER SERVIZIO DISABILI

DIMENSIONI ESPRESSE IN MM.

04/02/06	AS	GL	SB	RP	AS BUILT
21/11/05	1	SB	SB	RP	VARIANTI CHieste DAL GEOM. MIGLIETTA
23/02/05	0	GL	AS	MF	EMISSIONE PER APPROVAZIONE
DATA	REV.	DIS.	CONT.	VERIF.	DESCRIZIONE
CLIENTE / CUSTOMER					SCALA 1:50
CITTA' DI TORINO (TO)					FORMATO A3
ORD. N. 30454					SOSTITUISCE IL
COMM. N. 2603/1					SOSTITUITO DAL
OGGETTO / OBJECT					N.
PLANIMETRIA GENERALE PREFABBRICATO					N.
"SERIE JOLLY CON MONTANTI ESTERNI"					
DIS. N. / DWG. N.					
COM2603-AS BUILT-PLAN					
NOTE PER L'ESECUZIONE:					
- QUOTE SENZA TOLLERANZA ± 1 MM.					- PENDENZE NON INDICATE = ±1%
ESCLUSO FORATURE ± 1/10 MM.					

NEW HOUSE S.p.A.
Via Dordone, 41
43040 FELEGARA (PR)

26 GEN. 2006

POS. 03

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Europeo UE/2016/679

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE/2016/679 in materia di trattamento dei dati personali si forniscono le seguenti informazioni:

Titolare del trattamento dei dati

Titolare del Trattamento dei dati è la Città di Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino. Per il caso in essere il Titolare ha designato a trattare i dati il Dirigente della Circoscrizione 5 Dott. Roberto Vito Grieco raggiungibile all'indirizzo via Stradella 192, 10147 Torino e all'indirizzo di posta elettronica robertovito.grieco@comune.torino.it. Responsabile per la Protezione dei dati- Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino - indirizzo di posta elettronica rpd-privacy@comune.torino.it.

Finalità del Trattamento dei dati e Base giuridica

Ai sensi dell'art. 6 e 10 del Regolamento UE/2016/679, tutti i dati personali comunicati dal soggetto Interessato, sono trattati dal Titolare del trattamento sulla base dei seguenti presupposti di liceità:

- a) necessità del trattamento ai fini dell'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte, ovvero ai fini dell'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6 par. 1 lett. b del Regolamento UE/2016/679);
 - b) necessità del trattamento per adempiere obblighi legali a cui è soggetto il titolare del trattamento (art. 6 par. 1 lett. c del Regolamento UE/2016/679);
 - c) necessità del trattamento per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento; in particolare per la gestione della procedura ad evidenza pubblica finalizzata alla selezione del contraente (art. 6 par. 1 lett. e Regolamento UE/2016/679).
- La base giuridica di riferimento per il trattamento dei dati è il D.Lgs 36/2023 e s.m.i., nonché il Regolamento della Città di Torino per la disciplina dei contratti. 386.
- Inoltre, il trattamento dei dati personali relativi a condanne penali e reati sono trattati secondo quanto stabilito dall'art. 2-octies D.Lgs. 196/2003 e s.m.i.

Destinatari e Categorie di dati

Dati personali di persone fisiche oggetto di trattamento sono: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza / indirizzo, codice fiscale, e-mail, telefono, numero documento di identificazione, stato di convivenza, titoli di studio e professionali, esperienze professionali.

Non sono oggetto di trattamento le particolari categorie di dati personali di cui all'art. 9 par. 1 del Regolamento UE/2016/679.

I dati relativi a condanne penali e reati sono oggetto di trattamento ai fini della verifica dell'assenza di cause di esclusione ex art. 94 e 95 del D. Lgs. 36/2023 e s.m.i. , in conformità alle previsioni di cui al codice appalti (D.Lgs. n. 36/2023) e al D.P.R. n. 445/2000.

Sono inoltre oggetto di trattamento i dati relativi alla situazione fiscale, economica, finanziaria, patrimoniale e contributiva. I dati trattati afferiscono a tutti i soggetti che devono essere in possesso dei requisiti previsti dal Capo III, Titolo III, Parte V del libro I del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., nonché dal D.Lgs. 159/2011 e s.m.i. ovvero dei requisiti generali previsti per contrattare con la Pubblica Amministrazione.

Il trattamento sarà effettuato sia con strumenti manuali e/o informatici e telematici con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzative, fisiche e logiche previste dalle disposizioni vigenti.

Trasferimento dei dati

I dati sono trattati prevalentemente all'interno dell'Unione Europea.

Nel caso emerga la necessità di trasferire i dati all'esterno dell'Unione Europea, si provvederà ad integrare la presente Informativa dando conto di quanto previsto all'art. 13 lett. f) del Regolamento UE/2016/679. I dati saranno comunicati agli enti pubblici previsti dalla normativa per la verifica dei requisiti soggettivi ed oggettivi, agli istituti bancari e uffici postali, nonché negli altri casi previsti dalla normativa, ivi compresa la pubblicazione nelle pagine dell'Ente (Amministrazione Trasparente, Albo Pretorio on-line e simili) o in banche dati nazionali.

I dati saranno altresì trasmessi ad altri soggetti (es. controinteressati, partecipanti al procedimento, altri richiedenti) in caso di richiesta di accesso ai documenti amministrativi (secondo quanto previsto dall'art. 35 e 36 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.), nonché all'Autorità giudiziaria, all'ANAC (Autorità Nazionale Anticorruzione) e ad altri Organismi di controllo.

Periodo di conservazione dei dati

In riferimento ai dati contenuti in documenti amministrativi per i quali non è prevista una specifica disposizione di legge o Regolamento in materia di conservazione, i dati personali saranno trattati per la durata della procedura di gara e del contratto nel rispetto dei termini prescrittivi per l'esercizio dei diritti nell'ambito del procedimento giurisdizionale amministrativo, civile e penale.

A tali fini i dati saranno conservati dieci anni decorrenti dalla data di scadenza del contratto. Saranno conservati per periodi più lunghi a condizione che siano trattati esclusivamente ai fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici ai sensi dell'art. 5 paragrafo 1, lettera e) Regolamento 2016/679. Decorsi i termini e le esigenze sopra indicate, troverà applicazione l'art. 21, comma 1, lettera d) del D.Lgs. 42/2004 in materia di scarto dei documenti dagli archivi pubblici.

I dati contenuti nella determinazione di efficacia dell'aggiudicazione e nei suoi allegati (verbali di gara, offerta economica e istanza di partecipazione alla gara dell'aggiudicatario) e nel contratto d'appalto rogato dal Segretario Generale vengono conservati a tempo indeterminato.

Diritti dell'interessato

Gli interessati possono avvalersi, ove applicabili, dei diritti di accesso (art. 15), di rettifica (art. 16), di cancellazione (art. 17), di limitazione (art. 18), di notifica (art. 19), di portabilità (art. 20), di opposizione (art. 21), disciplinati dal Regolamento UE/2016/679.

Diritto di reclamo

Il diritto è esercitabile presso il Titolare sopra indicato o il suo designato, il Dirigente della Circoscrizione Dott. Roberto Vito Grieco e contattabile all'indirizzo via Stradella 192, 10147 Torino, indirizzo di posta elettronica robertovito.grieco@comune.torino.it, ovvero presso il Responsabile per la Protezione dei Dati- Piazza Palazzo di Città 1, 10122 Torino - indirizzo di posta elettronica rpd-privacy@comune.torino.it.

In ultima istanza, oltre alle tutele previste in sede amministrativa o giurisdizionale, è ammesso comunque il reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei Dati Personali (www.garanteprivacy.it) nel caso si ritenga che il trattamento avvenga in violazione del Regolamento citato.

Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati personali è dovuto in base alla vigente normativa, ed è altresì necessario ai fini della partecipazione alla procedura ad evidenza pubblica o di attribuzione dell'incarico nonché, eventualmente, ai fini della stipula, gestione ed esecuzione del contratto.

Il rifiuto di fornire i dati richiesti non consentirà la partecipazione alla procedura ad evidenza pubblica o di attribuzione dell'incarico, la stipula, gestione ed esecuzione del contratto, l'adempimento degli obblighi normativi gravanti sulla Città di Torino.

Processo automatizzato

La Città non utilizza modalità di trattamento basate su processi decisionali automatizzati (art. 22 del Regolamento UE/2016/679).

Finalità diverse

I dati conferiti non sono trattati per finalità diverse da quelle istituzionali sopra indicate.

CITTA' DI TORINO
DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI
SERVIZIO CIRCOSCRIZIONE 5

Allegato n. 4

OGGETTO: Determinazione proposta n. 35678/2025
Dichiarazione di non ricorrenza dei presupposti per la valutazione di impatto economico.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 2012 05288/128.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012 prot. 13884.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot. 16298.

Effettuate le valutazioni ritenute necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione n. 59 (mecc. 2012 45155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

IL DIRIGENTE
SERVIZIO CIRCOSCRIZIONE 5

Dott. Roberto Vito GRIECO